Psa

Chapter 45

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

Hebrew	Gloss	Strong's
לַמְנַצֵּחַ	-ለ-መሪ-ዘማሪ	H5329
עַל־	-በ	
שֹׁשַׁנִּים	lilies	H7799
לִבְנֵי־	ልጅ	
קֹרַח	ቆሬ	H7141
מַשְׂכִּיל	ማስኪል	H4905
שִׁיר	-እና-በ-ዘፈን	
יְדִידֹת׃	-የ-ውደድ	
רָחַשׁ	overflows	H7370
לִבִּי	ልብ	
דָּבָר	ቃል	H1697
טוֹב	ጥሩ	
אֹמֵר	አለ	H0559
אָנִי	እኔ	H0589
מַעֲשַׂי	ሥራ	H4639
לְמֶלֶךְ	ንጉሥ	H4428
לְשׁוֹנִי	ቋንቋው	H3956
עֵט	is-pen-of	H5842
סוֹפֵר	ጸሐፊ	
מָהִיר׃	skilled	H4106

ልቤ መልካም ነገርን አፈለቀ፥ እኔ ሥራዬን ለንጉሥ እነግራለሁ፤ አንደበቴ እንደ ፈጣን ጸሓፊ ብርዕ ነው።

2

Hebrew	Gloss	Strong's
יָפְיָפִיתָ	አንተ	H3302
מִבְּנֵי	ልጅ	
אָדָם	ሰው	H0120
הוּצַק	-እና-አፈሰሰ	H3332
חֵן	ጸጋ	H2580
בְּשְׂפְתוֹתֶיךָ	ዓፍ	H8193
עַל־	-በ	
כֵּן	ስለዚህ	
בֵּרַכְךָ	ባረከ	H1288
אֱלֹהִים	አምላክ	H0430
לְעוֹלָם׃	ዘላለም	H5769

ውበትህ ከሰው ልጆች ይልቅ ያምራል፤ ሞገስ በከንፈሮችህ ፈሰሰ፤ ስለዚህ እግዚአብሔር ለዘላለም ባረከህ።

3

Hebrew	Gloss	Strong's
חֲגוֹר־	girded	H2296
חַרְבְּךָ	ሰይፍ	H2719
עַל־	-በ	
יָרֵךְ	ጭኑ	H3409
גִּבּוֹר	ኃያል	H1368
הוֹדְךָ	from-የአንተ-splendor	H1935
וַהֲדָרֶךָ׃	splendor	H1926

ኃያል ሆይ፥ በቍንጅናህና በውበትህ ሰይፍህን በወገብህ ታጠቅ።

4

Hebrew	Gloss	Strong's
וַהֲדָרְךָ	splendor	H1926
צְלַח	ያሳካ	
רְכַב	ፈረሰኛው	H7392
עַל־	-በ	
דְּבַר־	ቃል	H1697
אֱמֶת	እውነት	H0571
וְעַנְוָה־	and-meekness-of	H6037
צֶדֶק	righteousness	H6664
וְתוֹרְךָ	ወረወርኩ	
נוֹרָאוֹת	ፈራ	H3372
יְמִינֶךָ׃	ቀኝ	H3225

ስለ ቅንነትና ስለ የዋህነት ስለ ጽድቅም አቅና ተከናወን ንገሥም፤ ቀኝህም በክብር ይመራሃል።

5

Hebrew	Gloss	Strong's
חִצֶּיךָ	ቀስቶች	H2671
שְׁנוּנִים	እኔ-sharpen	H8150
עַמִּים	ሕዝብ	
תַּחְתֶּיךָ	-ከ-ታች	H8478
יִפְּלוּ	ወደቀ	H5307
בְּלֵב	ልብ	
אוֹיְבֵי	ጠላቶቹ	H0341
הַמֶּלֶךְ׃	ንጉሥ	H4428

ኃያል ሆይ፥ ፍላጻዎችህ የተሳሉ ናቸው፥ እነርሱም በንጉሥ ጠላቶች ልብ ውስጥ ይገባሉ፥ አሕዛብም በበታችህ ይወድቃሉ።

6

Hebrew	Gloss	Strong's
כִּסְאֲךָ	ዙፋን	H3678
אֱלֹהִים	አምላክ	H0430
עוֹלָם	ዘላለም	H5769
וָעֶד	to	H5703
שֵׁבֶט	በትር	H7626
מִישֹׁר	-ያ-plateau	H4334
שֵׁבֶט	በትር	H7626
מַלְכוּתֶךָ׃	የእሱ-kingdom	H4438

አምላክ ሆይ፥ ዙፋንህ ለዘላለም ነው፤ የመንግሥትህ በትር የቅንነት በትር ነው።

7

Hebrew	Gloss	Strong's
אָהַבְתָּ	ወደደ	H0157
צֶּדֶק	righteousness	H6664
וַתִּשְׂנָא	ጠላ	H8130
רֶשַׁע	የእሱ-wickedness	H7562
עַל־	-በ	
כֵּן	ስለዚህ	
מְשָׁחֲךָ	ቀባ	H4886
אֱלֹהִים	አምላክ	H0430
אֱלֹהֶיךָ	አምላክ	H0430
שֶׁמֶן	ዘይት	H8081
שָׂשׂוֹן	gladness	H8342
מֵחֲבֵרֶיךָ׃	above-Your-companions	H2270

ጽድቅን ወደድህ ዓመፃንም ጠላህ፤ ስለዚህ ከባልንጀሮችህ ይልቅ እግዚአብሔር አምላክ የደስታ ዘይትን ቀባህ።

8										
	מֹר־	וַאֲהָלוֹת	קְצִיעוֹת	כָּל־	בִּגְדֹתֶיךָ	מִן־	הֵיכְלֵי	שֵׁן	מִנִּי	שִׂמְּחוּךָ׃
	myrrh-of	like-aloes	cassia	ሁሉ	ልብስ	-ከ	ቤተ-መቅደስ	ጥርሶች	-በ-የ	ተደሰተ
	H4753	H0174	H7102	H3605			H1964	H8127	H4482	H8055

በልብሶችህ ሁሉ ከርቤና ሽቱ ዝባድም አሉ፤ ከዝሆን ጥርሶች አዳራሽ ደስ ያሰኙሃል።

9								
	בְּנוֹת	מְלָכִים	בְּיִקְּרוֹתֶיךָ	נִצְּבָה	שֵׁגַל	לִימִינְךָ	בְּכֶתֶם	אוֹפִיר׃
	ልጆች	ንጉሥ	ውድ	ቆሞ	the-queen	ቀኝ	ወርቅ	ኦፊር
	H1323	H4428	H3368	H5324	H7694	H3225	H3800	H0211

የንጉሦች ሴት ልጆች ለክብርህ ናቸው፤ በወርቅ ልብስ ተጐናጽፋና ተሸፋፍና ንግሥቲቱ በቀኝህ ትቆማለች።

10									
	שִׁמְעִי־	בַת	וּרְאִי	וְהַטִּי	אָזְנֵךְ	וְשִׁכְחִי	עַמֵּךְ	וּבֵית	אָבִיךְ׃
	ሰማ	ልጅት	አየ	ዘረጋ	ጆሮ	-እና-ረሳ	ሕዝብ	ቤት	አባት
	H8085	H1323	H7200	H5186	H0241	H7911			H0001

ልጄ ሆይ፥ ስሚ እዪ ጆሮሽንም አዘንብዪ፤ ወገንሽን ያባትሽንም ቤት እርሺ፤

11								
	וְיִתְאָו	הַמֶּלֶךְ	יָפְיֵךְ	כִּי־	הוּא	אֲדֹנַיִךְ	וְהִשְׁתַּחֲוִי־	לוֹ׃
	desires	ንጉሥ	-የ-አንተ-beauty	ምክንያቱም	እሱ	ጌታ	ሰገደ	-ለ-እሱ
	H0183	H4428	H3308		H1931	H0113	H7812	

ንጉሥ ውበትሽን ወድዶአልና፥ እርሱ ጌታሽ ነውና።

12							
	וּבַת־	צֹר	בְּמִנְחָה	פָּנַיִךְ	יְחַלּוּ	עֲשִׁירֵי	עָם׃
	ልጅት	Tyre	ስጦታ	ፊት	-እና-entreated	-ያ-rich	ሕዝብ
	H1323	H6865	H4503	H6440		H6223	

የጢሮስ ሴቶች ልጆች እጅ መንሻን ይዘው ይሰግዱለታል። የምድር ባለጠጎች አሕዛብ በፊትህ ይማለላሉ።

13								
	כָּל־	כְּבוּדָּה	בַת־	מֶלֶךְ	פְּנִימָה	מִמִּשְׁבְּצוֹת	זָהָב	לְבוּשָׁהּ׃
	ሁሉ	glorious	ልጅት	ንጉሥ	within	settings-of	ወርቅ	ልብሱን
	H3605		H1323	H4428	H6441	H4865	H2091	H3830

ለሐሴቦን ንጉሥ ልጅ ሁሉ ክብርዋ ነው፤ ልብስዋ የወርቅ መጐናጸፊያ ነው።

14								
	לִרְקָמוֹת	תּוּבַל	לַמֶּלֶךְ	בְּתוּלוֹת	אַחֲרֶיהָ	רֵעוֹתֶיהָ	מוּבָאוֹת	לָךְ׃
	in-embroidered-garments	she-is-led	ንጉሥ	ድንግል	በኋላ	-የ-እሷ-companions	መጣ	-ለ-አንተ
	H7553	H2986	H4428	H1330		H7464	H0935	

በኋላዋ ደናግሉን ለንጉሥ ይወስዱሉ፥ ባልንጀሮችዋንም ወደ አንተ ያቀርባሉ፤

15						
	תּוּבַלְנָה	בִּשְׂמָחֹת	וָגִיל	תְּבֹאֶינָה	בְּהֵיכַל	מֶלֶךְ׃
	እሱ	ደስታ	and-rejoicing	መጣ	ቤተ-መቅደስ	ንጉሥ
	H2986	H8057		H0935	H1964	H4428

በደስታና በሐሴት ይወስዱአቸዋል፥ ወደ ንጉሥ እልፍኝም ያስገቡአቸዋል።

16								
	תַּחַת	אֲבֹתֶיךָ	יִהְיוּ	בָנֶיךָ	תְּשִׁיתֵמוֹ	לְשָׂרִים	בְּכָל־	הָאָרֶץ׃
	-ከ-ታች	አባት	ሆነ	ልጅ	አቆመ	አለቃ	ሁሉ	ምድር
	H8478	H0001	H1961		H7896	H8269	H3605	H0776

በአባቶችሽ ፋንታ ልጆች ተወለዱልሽ፥ በምድርም ሁሉ ላይ ገዥዎች አድርገሽ ትሾሚያቸዋለሽ።

17											
	אַזְכִּירָה	שִׁמְךָ	בְּכָל־	דֹּר	וָדֹר	עַל־	כֵּן	עַמִּים	יְהוֹדֻךָ	לְעֹלָם	וָעֶד׃
	ዘከረ	ስም	ሁሉ	-በ-ትውልድ	-በ-ትውልድ	-በ	ስለዚህ	ሕዝብ	አመሰገነ	ዘላለም	to
	H2142	H8034	H3605	H1755	H1755				H3034	H5769	H5703

ለልጅ ልጅ ሁሉ ስምሽን ያሳስባሉ፤ ስለዚህ ለዓለምና ለዘላለም አሕዛብ ይገዙልሃል።